

Le Quotidien

Statistique Canada

Le vendredi 28 mai 2010

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

Communiqués

Balance des paiements internationaux du Canada, premier trimestre de 2010 2

Le déficit au compte courant, en chiffres désaisonnalisés, pour les opérations avec le reste du monde a diminué pour se fixer à 7,8 milliards de dollars au premier trimestre, reflétant en grande partie l'augmentation de l'excédent au chapitre des biens. Les opérations financières transfrontalières, en valeur non désaisonnée, ont généré des entrées de capitaux étrangers dans l'économie canadienne, mais à un niveau moindre qu'au trimestre précédent.

Compte des voyages internationaux, premier trimestre de 2010 8

Le déficit au compte des voyages internationaux du Canada a baissé au cours des trois premiers mois pour atteindre 2,9 milliards de dollars, en grande partie en raison d'une hausse des dépenses des voyageurs des pays d'outre-mer au Canada. Il s'agissait de la plus forte baisse du déficit depuis le premier trimestre de 2004.

Étude : Les mises à pied et leurs conséquences, 1993 à 1997 et 2002 à 2006 10

Compte satellite du tourisme : Module des ressources humaines, 2009 10

Services de restauration et débits de boissons, mars 2010 11

Placements de poussins des couvoirs et de dindonneaux, avril 2010 12

Nouveaux produits et études 13

Calendrier des communiqués : 31 mai au 4 juin 2010 15



Communiqués

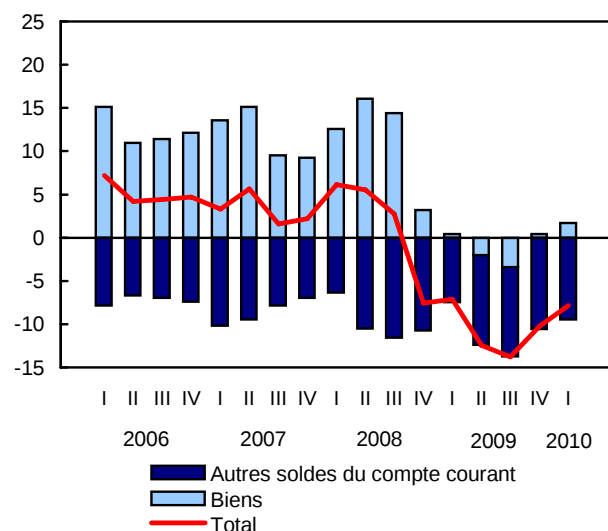
Balance des paiements internationaux du Canada

Premier trimestre de 2010

Le déficit au compte courant dans les opérations avec le reste du monde a diminué pour se fixer à 7,8 milliards de dollars au premier trimestre (en chiffres désaisonnalisés), principalement en raison de l'augmentation de l'excédent au chapitre des biens et de la réduction du déficit au chapitre des voyages internationaux. Il s'agit d'une baisse comparativement au déficit de 10,2 milliards de dollars enregistré au quatrième trimestre de 2009.

Soldes du compte courant

milliards de dollars données désaisonnalisées



Les opérations financières transfrontalières (en valeur non désaisonnalisée) ont de nouveau généré des entrées de capitaux étrangers au Canada, mais à un niveau moindre qu'au trimestre précédent. Les acquisitions étrangères de titres canadiens ont prédominé une fois de plus au cours du trimestre. Les investissements étrangers directs au Canada se sont raffermis et ont également constitué une source de capitaux pour les sociétés canadiennes au premier trimestre. Les non-résidents ont acheté des titres

Note aux lecteurs

Les données annuelles et trimestrielles ont été révisées pour les années de référence allant de 2006 à 2009. Cela est conforme à la politique générale de révision des statistiques des comptes nationaux où les données des quatre années précédentes sont révisées lors de la diffusion du premier trimestre. De façon générale, les révisions reflètent l'utilisation de sources d'information plus à jour provenant des enquêtes annuelles et des données administratives.

La **balance des paiements internationaux** retrace l'ensemble des transactions économiques entre les résidents du Canada et les non-résidents dans deux comptes, soit le compte courant ainsi que le compte capital et financier.

Le **compte courant** porte sur les transactions sur les biens, les services, les revenus découlant des placements et les transferts courants.

Le **compte capital et financier** porte principalement sur les transactions liées à des actifs et passifs financiers.

Un solde du compte courant en surplus ou en déficit correspond, en principe, à une sortie ou à une entrée nette de fonds équivalente au compte capital et financier. En pratique, les données étant compilées à partir d'une multitude de sources, les deux comptes s'égalisent rarement, ce qui donne lieu à une erreur de mesure. La **divergence statistique** est l'entrée ou la sortie nette non observée.

Pour obtenir plus de renseignements au sujet de la balance des paiements, veuillez consulter «La foire aux questions» du module Comptes économiques nationaux de notre site Web. Le module présente également les plus récentes statistiques de la balance des paiements.

canadiens en quantités importantes depuis le début de 2009, principalement sous forme d'instruments d'emprunt à plus long terme.

Compte courant

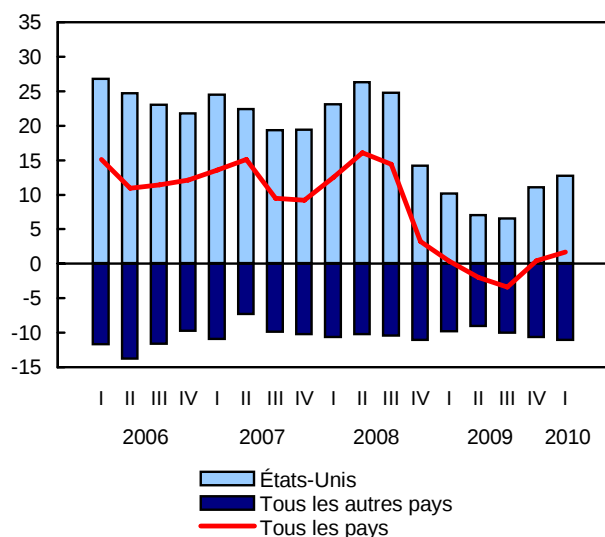
L'excédent au chapitre des biens continue d'augmenter

L'excédent au chapitre des biens a continué d'augmenter au cours du premier trimestre, les exportations ayant progressé plus que les importations. L'excédent au chapitre des biens a atteint 1,7 milliard de dollars au premier trimestre, comparativement à 0,4 milliard de dollars au trimestre précédent, après deux trimestres de déficit. Il est à noter que ces hausses étaient principalement attribuables aux échanges commerciaux avec les États-Unis puisque l'excédent bilatéral au chapitre des biens avec ce pays a augmenté au cours des deux derniers trimestres.

Les exportations de biens étaient en hausse depuis trois trimestres, ayant gagné 11,8 milliards de dollars par rapport au niveau le plus bas en 10 ans, enregistré au deuxième trimestre de 2009. Les exportations de biens ont augmenté de 4,4 milliards de dollars pour atteindre 99,8 milliards de dollars au premier trimestre, les ventes aux États-Unis ayant représenté 3,4 milliards de dollars de cette hausse.

Soldes des biens par zone géographique

milliards de dollars données désaisonnalisées



Au premier trimestre, l'augmentation la plus prononcée des exportations de biens a été enregistrée pour les biens industriels, en hausse de 2,8 milliards de dollars. Cette progression était attribuable à une hausse de volume et à une augmentation des prix. La moitié de cette hausse visait les métaux et les alliages, dont les exportations ont augmenté de 50 % depuis le deuxième trimestre de 2009. Les exportations de produits énergétiques ont augmenté de près de 2 milliards de dollars, parallèlement à une hausse des prix et du volume. La moitié de cette progression était le résultat d'une augmentation de 25 % des exportations de gaz naturel, attribuable à une hausse des prix et à une augmentation de la demande étrangère.

Dans les autres secteurs, les exportations ont affiché des résultats variés. Ainsi, les exportations de produits forestiers et de produits de l'agriculture et de la pêche ont nettement progressé, alors que les exportations de produits de l'automobile ont connu une croissance plus modérée, soit de 0,2 milliard de dollars au cours du premier trimestre, puisque la hausse de volume a été largement compensée par une baisse des prix. Les exportations de machines et d'équipement ont

continué à ralentir, et la baisse de volume au chapitre des aéronefs et autres équipements de transport a été à l'origine de la majeure partie de la diminution de 0,6 milliard de dollars.

Les importations de biens ont poursuivi leur croissance au premier trimestre, en hausse de 3,1 milliards de dollars pour atteindre 98,1 milliards de dollars. Les importations de biens industriels et de produits de l'automobile ont toutes deux augmenté de 1,3 milliard de dollars. La plupart des composantes des biens industriels ont progressé au premier trimestre, principalement en raison d'une hausse des volumes. Les importations de produits de l'automobile reflétaient une hausse de volume des camions et des pièces. Les importations de produits énergétiques se sont accrues de 0,5 milliard de dollars au premier trimestre, en raison d'une hausse des prix.

Le déficit du commerce des services diminue

Le déficit du commerce des services a rétréci de 0,5 milliard de dollars au premier trimestre. Les dépenses relatives aux voyages ont le plus contribué à cette baisse alors que le déficit au chapitre des voyages internationaux a diminué de 0,3 milliard de dollars durant le trimestre. Parallèlement, les dépenses des non-résidents en visite au Canada ont augmenté de 5,0 %. De façon plus spécifique, le nombre de visiteurs d'outre-mer a crû de 5,8 % au cours du trimestre, et les dépenses de ces visiteurs ont connu une hausse de 8,3 % pour la période. Cette augmentation de l'activité reflétait la tenue des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de Vancouver, qui ont eu lieu en février et en mars.

Le déficit des services commerciaux et le déficit des services de transport ont légèrement reculé, les recettes de ces deux catégories ayant progressé plus rapidement que les paiements.

Le déficit des opérations en revenus de placements demeure inchangé

Le déficit des opérations en revenus de placements est demeuré stable à 3,9 milliards de dollars au premier trimestre. Sur le plan des recettes, les revenus étrangers des investisseurs directs canadiens ont augmenté de 1,1 milliard de dollars, principalement dans les secteurs de la finance et de l'énergie. Cependant, cette hausse a été partiellement compensée par une baisse des revenus afférents aux titres étrangers détenus par des Canadiens, sous forme de dividendes et d'intérêts. Pour ce qui est des paiements, les revenus canadiens d'investisseurs directs étrangers ont progressé de 0,4 milliard de dollars, principalement dans le secteur du matériel de transport.

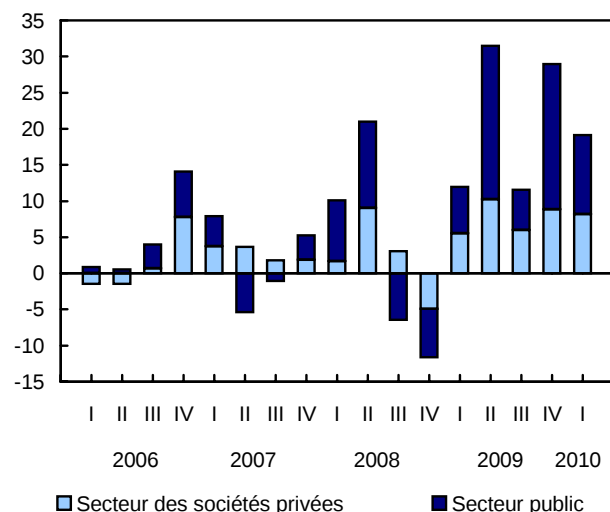
Compte capital et financier

Les achats étrangers se concentrent encore sur les obligations

Les investisseurs non résidents ont continué d'accumuler des titres canadiens au premier trimestre, mais à un rythme moindre. Ils ont ajouté pour 18,2 milliards de dollars de contenu canadien à leurs portefeuilles, principalement des obligations. Les transactions visant des actions canadiennes et des instruments du marché monétaire canadien ont donné lieu à un léger retrait de fonds étrangers au cours du trimestre.

Investissements étrangers de portefeuille en obligations canadiennes

milliards de dollars



Un montant supplémentaire de 19,1 milliards de dollars de fonds étrangers a été investi dans des obligations canadiennes au premier trimestre, soit à peu près l'équivalent de la moyenne trimestrielle des investissements enregistrés en 2009. La plupart des investissements étrangers effectués au premier trimestre ont eu lieu en janvier et en février et étaient répartis presque également entre les obligations du gouvernement fédéral et les obligations de sociétés privées, ce qui est en accord avec la tendance observée en 2009. Le gouvernement fédéral a continué à mobiliser des fonds sur les marchés canadien et étrangers au premier trimestre, alors que les investissements étrangers sous forme d'obligations

de sociétés privées étaient le résultat de nouvelles émissions en devises étrangères, ainsi que d'achats sur les marchés secondaires.

Le désinvestissement étranger sous forme d'instruments du marché monétaire canadien a atteint 251 millions de dollars, soit un montant nettement inférieur aux reculs enregistrés lors de la deuxième moitié de 2009. Cette activité traduisait une baisse des avoirs en effets des provinces et des sociétés, partiellement compensée par une hausse des avoirs en bons du Trésor du gouvernement fédéral. Les avoirs des non-résidents en actions canadiennes étaient également à la baisse, ayant reculé de 670 millions de dollars. Il s'agissait d'un premier désinvestissement depuis le quatrième trimestre de 2008, alors que les marchés boursiers mondiaux avaient accusé des pertes importantes. Dans un contexte d'appréciation soutenue des cours des actions au pays, les non-résidents ont vendu des actions de sociétés canadiennes sur les marchés secondaires, mais ont acquis de nouvelles émissions.

Les investisseurs canadiens retournent vers les titres étrangers

Après deux trimestres de désinvestissement, les investisseurs canadiens ont acheté pour 5,2 milliards de dollars de titres étrangers au premier trimestre. Ils ont acheté principalement des actions étrangères et, dans une moindre mesure, des effets à court terme étrangers. Les investissements ont été plus intenses en mars, alors que la valeur du dollar canadien a augmenté considérablement par rapport à celle de la plupart des grandes devises étrangères.

La valeur des avoirs en actions étrangères a crû de 6,3 milliards de dollars au premier trimestre, soit la plus forte augmentation depuis un an, alors que les cours sur les principaux marchés boursiers mondiaux ont été supérieurs à ceux au Canada. L'activité visait principalement les titres autres que les titres américains. Cependant, les investisseurs canadiens ont également ajouté des actions américaines à leurs portefeuilles pour un cinquième trimestre de suite.

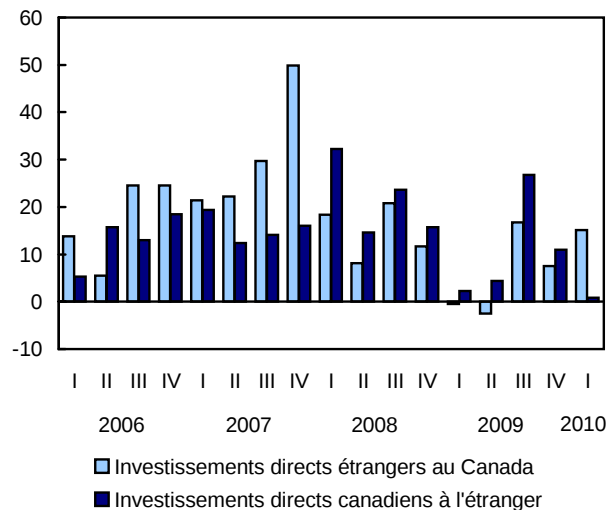
La réduction de 2,3 milliards de dollars au chapitre des avoirs en obligations étrangères a été mitigée par les achats de 1,2 milliard de dollars d'effets à court terme étrangers au premier trimestre. Le quatrième trimestre de désinvestissement en obligations étrangères traduisait essentiellement des remboursements sur le marché des obligations feuille d'érable. Les investissements canadiens en instruments du marché monétaire étranger étaient entièrement formés de bons du Trésor du gouvernement américain.

Les investissements directs étrangers au Canada se raffermissent

Les investisseurs directs étrangers ont investi 15,2 milliards de dollars dans les sociétés canadiennes au premier trimestre, principalement dans le secteur financier et le secteur des ressources. Les investissements directs étrangers sous forme d'acquisitions d'entreprises canadiennes représentaient 3,8 milliards de dollars du montant total. Contrairement aux quelques derniers trimestres, les principaux investisseurs directs étrangers provenaient des États-Unis et du Royaume-Uni.

Investissement direct étranger¹

milliards de dollars



1. Signes renversés de la balance des paiements pour les investissements directs canadiens à l'étranger.

Les investissements directs canadiens à l'étranger ont ralenti considérablement et ont atteint 863 millions de dollars au premier trimestre, soit le montant le moins élevé depuis 1992. Les investissements étaient attribuables aux revenus gagnés et réinvestis dans les filiales étrangères. Sur le plan géographique, les importantes réductions des actifs d'investissement direct au Royaume-Uni ont été compensées par une augmentation des actifs dans d'autres pays, notamment dans les autres pays de l'Union européenne.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 376-0001 à 376-0017 et 376-0035.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 1534, 1535, 1536 et 1537.

Le numéro du premier trimestre de 2010 de la publication *Balance des paiements internationaux du Canada* (67-001-X, gratuite) paraîtra sous peu.

Les données du deuxième trimestre portant sur la balance des paiements internationaux seront diffusées le 30 août.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-1855 (infobalance@statcan.gc.ca), Division de la balance des paiements.

□

Balance des paiements

	Premier trimestre de 2009	Deuxième trimestre de 2009	Troisième trimestre de 2009	Quatrième trimestre de 2009	Premier trimestre de 2010	2008	2009
Données non désaisonnalisées							
millions de dollars							
Compte courant							
Recettes							
Biens et services	109 800	106 619	108 615	111 639	114 242	562 109	436 673
Biens	94 069	89 742	90 252	95 466	97 933	489 995	369 529
Services	15 731	16 877	18 362	16 173	16 308	72 113	67 144
Revenus de placements	13 331	14 576	14 942	14 529	15 548	71 881	57 378
Investissements directs	5 398	7 423	8 576	8 674	9 641	37 781	30 070
Investissements de portefeuille	5 771	5 104	4 562	4 362	4 169	22 217	19 799
Autres investissements	2 162	2 049	1 805	1 493	1 738	11 883	7 509
Transferts courants	2 894	1 929	1 787	2 012	2 985	10 574	8 622
Recettes du compte courant	126 025	123 124	125 344	128 179	132 775	644 563	502 673
Paiements							
Biens et services	116 430	113 887	115 731	117 855	119 652	538 184	463 904
Biens	92 877	91 242	93 701	96 277	95 775	443 752	374 097
Services	23 553	22 646	22 030	21 578	23 877	94 432	89 807
Revenus de placements	15 529	18 281	18 995	18 717	19 946	88 302	71 523
Investissements directs	4 261	8 048	9 407	9 048	9 435	41 586	30 764
Investissements de portefeuille	8 316	8 209	8 256	8 170	8 132	32 285	32 950
Autres investissements	2 953	2 025	1 332	1 499	2 379	14 431	7 808
Transferts courants	3 576	2 111	2 450	2 633	3 863	11 159	10 770
Paiements du compte courant	135 535	134 280	137 176	139 205	143 461	637 645	546 196
Solde							
Biens et services	-6 630	-7 268	-7 116	-6 216	-5 411	23 925	-27 231
Biens	1 191	-1 500	-3 449	-811	2 158	46 244	-4 568
Services	-7 821	-5 768	-3 668	-5 406	-7 569	-22 319	-22 663
Revenus de placements	-2 198	-3 705	-4 053	-4 189	-4 398	-16 422	-14 145
Investissements directs	1 137	-625	-832	-374	205	-3 805	-694
Investissements de portefeuille	-2 545	-3 105	-3 694	-3 808	-3 962	-10 068	-13 151
Autres investissements	-791	24	473	-6	-641	-2 548	-299
Transferts courants	-681	-182	-663	-621	-878	-585	-2 148
Solde du compte courant	-9 510	-11 156	-11 832	-11 026	-10 686	6 918	-43 523
Compte capital et financier^{1, 2}							
Compte capital	920	1 220	1 136	693	1 130	4 650	3 969
Compte financier	12 460	7 028	7 336	13 137	10 262	-7 072	39 960
Actif du Canada, flux nets							
Investissements directs canadiens à l'étranger	-2 296	-4 356	-26 817	-10 921	-863	-86 214	-44 389
Investissements de portefeuille	-13 438	-1 910	5 337	1 344	-5 171	13 653	-8 667
Obligations étrangères	-541	1 699	7 493	378	2 306	16 354	9 030
Actions étrangères	-10 795	-3 899	-2 472	1 316	-6 280	-7 914	-15 850
Marché monétaire étranger	-2 102	289	317	-350	-1 196	5 212	-1 847
Autres investissements	-2 927	-2 233	-32 765	-12 881	-35 459	-37 611	-50 805
Prêts	720	-6 670	-6 830	-4 679	-14 044	-242	-17 460
Dépôts	2 766	-134	-11 270	-10 420	-14 745	-37 335	-19 058
Réserves internationales officielles	-1 078	-547	-13 074	3 082	-3 667	-1 711	-11 618
Autres actifs	-5 334	5 119	-1 590	-864	-3 003	1 677	-2 669
Total de l'actif du Canada, flux nets	-18 660	-8 499	-54 244	-22 458	-41 492	-110 172	-103 861
Passif du Canada, flux nets							
Investissements directs étrangers au Canada	-524	-2 454	16 770	7 536	15 153	58 975	21 327
Investissements de portefeuille	24 144	39 154	19 488	28 079	18 202	29 797	110 865
Obligations canadiennes	11 988	31 484	11 547	28 935	19 123	15 926	83 955
Actions canadiennes	2 587	6 566	14 996	2 097	-670	2 746	26 246
Marché monétaire canadien	9 570	1 104	-7 055	-2 954	-251	11 125	665
Autres investissements	7 499	-21 173	25 322	-19	18 399	14 327	11 629
Emprunts	2 614	-11 883	-728	-1 084	4 759	4 759	-11 081
Dépôts	4 674	-8 760	16 846	1 118	12 809	10 495	13 878
Autres passifs	211	-530	9 204	-54	831	-927	8 831
Total du passif du Canada, flux nets	31 120	15 526	61 580	35 595	51 754	103 099	143 821
Total du compte capital et financier, flux nets	13 380	8 247	8 471	13 830	11 393	-2 422	43 929
Divergence statistique	-3 870	2 908	3 361	-2 805	-706	-4 496	-405

1. Un signe négatif indique une sortie de capital provenant d'un accroissement de créances envers les non-résidents ou d'une diminution des engagements envers les non-résidents.

2. Les transactions sont enregistrées sur une base nette.

Compte courant

	Premier trimestre de 2009	Deuxième trimestre de 2009	Troisième trimestre de 2009	Quatrième trimestre de 2009	Premier trimestre de 2010	2008	2009
Données désaisonnalisées							
millions de dollars							
Recettes							
Biens et services	112 686	104 909	106 842	112 236	117 204	562 109	436 673
Biens	95 769	88 008	90 377	95 375	99 777	489 995	369 529
Services	16 917	16 901	16 465	16 861	17 427	72 113	67 144
Voyages	3 932	3 877	3 842	3 869	4 063	16 544	15 520
Transports	2 663	2 477	2 445	2 534	2 685	12 170	10 119
Services commerciaux	9 869	10 069	9 717	10 026	10 242	41 665	39 681
Services gouvernementaux	453	478	461	433	437	1 734	1 824
Revenus de placements	13 639	13 760	15 070	14 909	15 831	71 881	57 378
Investissements directs	5 754	6 679	8 618	9 020	9 951	37 781	30 070
Intérêts	979	893	1 028	1 003	804	3 064	3 902
Bénéfices	4 775	5 786	7 590	8 016	9 147	34 717	26 168
Investissements de portefeuille	5 702	5 011	4 635	4 451	4 120	22 217	19 799
Intérêts	1 642	1 383	1 240	1 227	1 164	6 603	5 493
Dividendes	4 060	3 628	3 395	3 224	2 956	15 614	14 307
Autres investissements	2 183	2 070	1 818	1 438	1 760	11 883	7 509
Transferts courants	2 505	2 227	1 990	1 901	2 606	10 574	8 622
Privé	749	722	672	661	682	2 767	2 804
Officiel	1 756	1 505	1 318	1 240	1 924	7 807	5 819
Total des recettes	128 830	120 896	123 902	129 046	135 641	644 563	502 673
Paiements							
Biens et services	117 933	112 560	115 780	117 630	120 863	538 184	463 904
Biens	95 366	90 028	93 765	94 939	98 066	443 752	374 097
Services	22 568	22 532	22 016	22 692	22 797	94 432	89 807
Voyages	6 645	6 947	7 037	7 063	6 990	28 629	27 692
Transports	5 052	4 819	4 770	5 016	5 031	22 255	19 656
Services commerciaux	10 560	10 435	9 884	10 276	10 437	42 288	41 155
Services gouvernementaux	310	331	326	337	339	1 260	1 304
Revenus de placements	15 294	18 207	19 205	18 816	19 686	88 302	71 523
Investissements directs	4 337	7 774	9 436	9 217	9 515	41 586	30 764
Intérêts	841	826	816	802	720	3 969	3 285
Bénéfices	3 497	6 948	8 620	8 415	8 794	37 617	27 479
Investissements de portefeuille	8 374	8 215	8 201	8 161	8 187	32 285	32 950
Intérêts	6 323	6 262	6 304	6 267	6 224	23 419	25 156
Dividendes	2 051	1 953	1 897	1 894	1 963	8 866	7 794
Autres investissements	2 583	2 218	1 568	1 439	1 984	14 431	7 808
Transferts courants	2 697	2 584	2 686	2 803	2 916	11 159	10 770
Privé	1 649	1 550	1 659	1 665	1 664	7 000	6 523
Officiel	1 049	1 034	1 026	1 138	1 252	4 159	4 247
Total des paiements	135 925	133 351	137 671	139 249	143 465	637 645	546 196
Soldes							
Biens et services	-5 247	-7 651	-8 939	-5 394	-3 659	23 925	-27 231
Biens	403	-2 019	-3 388	436	1 711	46 244	-4 568
Services	-5 650	-5 631	-5 551	-5 830	-5 370	-22 319	-22 663
Voyages	-2 713	-3 070	-3 195	-3 194	-2 927	-12 085	-12 172
Transports	-2 388	-2 341	-2 325	-2 482	-2 346	-10 085	-9 537
Services commerciaux	-691	-366	-166	-250	-195	-622	-1 474
Services gouvernementaux	142	146	135	96	98	474	520
Revenus de placements	-1 655	-4 448	-4 135	-3 907	-3 855	-16 422	-14 145
Investissements directs	1 417	-1 096	-818	-197	437	-3 805	-694
Intérêts	138	66	212	201	84	-904	618
Bénéfices	1 279	-1 162	-1 030	-399	353	-2 900	-1 312
Investissements de portefeuille	-2 672	-3 204	-3 566	-3 710	-4 067	-10 068	-13 151
Intérêts	-4 681	-4 880	-5 064	-5 040	-5 060	-16 816	-19 664
Dividendes	2 009	1 675	1 498	1 330	994	6 748	6 513
Autres investissements	-400	-148	249	-1	-225	-2 548	-299
Transferts courants	-192	-357	-696	-902	-310	-585	-2 148
Privé	-900	-829	-987	-1 004	-982	-4 233	-3 719
Officiel	707	471	291	102	672	3 648	1 572
Compte courant	-7 095	-12 455	-13 770	-10 204	-7 824	6 918	-43 523

Compte des voyages internationaux

Premier trimestre de 2010 (données provisoires)

Le déficit au compte des voyages internationaux du Canada a baissé au cours des trois premiers mois pour atteindre 2,9 milliards de dollars, en grande partie en raison d'une hausse des dépenses des voyageurs des pays d'outre-mer au Canada. Il s'agissait de la plus forte baisse du déficit depuis le premier trimestre de 2004.

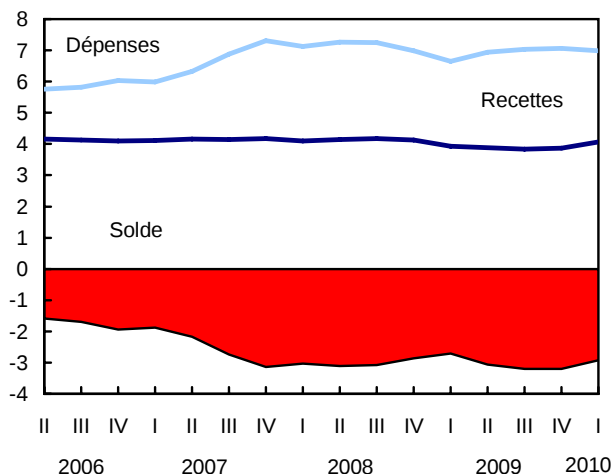
Le déficit au compte des voyages du Canada a baissé de 267 millions de dollars par rapport au trimestre précédent pour se fixer à 2,9 milliards de dollars au premier trimestre. Cette baisse peut vraisemblablement être attribuable aux XXI^{es} Jeux olympiques d'hiver qui se sont déroulés à Vancouver en février. Bien qu'il y ait eu une légère hausse des dépenses des voyageurs des États-Unis, ce sont les voyageurs des pays d'outre-mer au Canada qui ont été le principal facteur à l'origine des dépenses de voyage d'étrangers au Canada.

Les voyageurs des pays d'outre-mer ont accru les dépenses de 8,3 % en injectant 2,3 milliards de dollars dans l'économie canadienne, soit la plus forte croissance depuis le premier trimestre de 2004.

En revanche, les voyageurs canadiens ont dépensé près de 3,0 milliards de dollars dans les pays d'outre-mer, en légère hausse de 0,7 % par rapport au trimestre précédent. En comparaison, les voyageurs canadiens à destination des États-Unis ont diminué leurs dépenses de 2,3 %.

Le déficit au compte des voyages s'est amélioré en raison des dépenses plus élevées des visiteurs au Canada

milliards de dollars



Note aux lecteurs

L'analyse du compte des voyages internationaux a été effectuée à l'aide de données trimestrielles provisoires et, à moins d'indication contraire, les données sont désaisonnalisées. Les montants sont exprimés en dollars canadiens et ne sont pas corrigés pour tenir compte de l'inflation.

Les **recettes** représentent les dépenses des étrangers voyageant au Canada, y compris les dépenses en éducation, les dépenses médicales et les dépenses des membres d'équipages. Les **dépenses** représentent les dépenses des résidents canadiens voyageant à l'étranger, y compris les dépenses en éducation, les dépenses médicales et les dépenses des membres d'équipages.

Les **pays d'outre-mer** sont les pays autres que les États-Unis.

Hausse des dépenses trimestrielles des voyageurs des États-Unis au Canada

Les voyageurs des États-Unis ont effectué 2,9 millions de voyages avec nuitées au Canada, soit 1,6 % de plus qu'au cours du quatrième trimestre de 2009.

Les voyageurs en provenance des États-Unis ont dépensé près de 1,8 milliard de dollars au Canada au premier trimestre, en hausse de 1,0 % par rapport au trimestre précédent. Il s'agissait de la plus forte progression en pourcentage depuis le troisième trimestre de 2008. Depuis lors, les dépenses de voyage des Américains au Canada, y compris au premier trimestre de 2010, ont diminué de 9,3 %.

Malgré les faibles dépenses des résidents américains au Canada, le déficit au compte des voyages avec les États-Unis a baissé pour se situer à 2,3 milliards de dollars au premier trimestre comparativement à 2,4 milliards de dollars au trimestre précédent.

Au premier trimestre, les Canadiens ont dépensé 4,0 milliards de dollars aux États-Unis, comparativement à 4,1 milliards de dollars au trimestre précédent. Cette baisse s'est produite malgré une hausse de 4,3 % du nombre de voyages avec nuitées aux États-Unis.

Les pays d'outre-mer contribuent à la réduction du déficit du Canada avec les pays d'outre-mer

Le déficit au compte des voyages du Canada avec les pays d'outre-mer a reculé pour se chiffrer à 641 millions de dollars au premier trimestre, soit le niveau le plus bas atteint depuis le troisième trimestre de 2006. Il s'agissait d'une baisse de 156 millions de dollars par rapport au quatrième trimestre de 2009. La réduction du déficit était le résultat d'une augmentation des dépenses des voyageurs en provenance des pays d'outre-mer au Canada.

Les voyageurs en provenance des pays d'outre-mer ont dépensé 2,3 milliards de dollars au Canada durant le premier trimestre, en hausse de 8,3 % par rapport au quatrième trimestre de 2009. Les dépenses des voyageurs en provenance des pays d'outre-mer au Canada ont oscillé autour de 2,1 milliards de dollars au cours de la dernière année.

La hausse des dépenses peut être attribuable à l'augmentation des voyages en provenance des pays d'outre-mer au Canada. Au premier trimestre, le Canada a été le pays hôte de plus de un million de voyages avec nuitées en provenance des pays d'outre-mer. On a observé une hausse de 5,8 % du nombre de voyages avec nuitées en provenance des pays autres que les États-Unis, portant à 1,1 million le nombre de voyages au Canada au cours des trois premiers mois de cette année.

Parallèlement, les Canadiens ont réduit le nombre de leurs voyages à destination des pays d'outre-mer de 1,3 % pour se situer à 2,0 millions de voyages avec nuitées au premier trimestre.

Malgré le peu de voyages à destination des pays d'outre-mer, les voyageurs canadiens ont dépensé 3,0 milliards de dollars dans les pays d'outre-mer au premier trimestre, en hausse de 0,7 % par rapport au trimestre précédent.

Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 3152 et 5005.

Les données sur le compte des voyages internationaux du deuxième trimestre seront diffusées le 27 août.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Lotfi Chahdi au 613-951-3136 (lotfi.chahdi@statcan.gc.ca) ou avec les Services à la clientèle au 613-951-9169 ou en composant sans frais le 1-800-307-3382 (tourisme@statcan.gc.ca), Division du tourisme et du Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur : 613-951-2909.

Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux

	Premier trimestre de 2009 ^r	Quatrième trimestre de 2009 ^r	Premier trimestre de 2010 ^p	Quatrième trimestre de 2009 au premier trimestre de 2010
Données désaisonnalisées				
	millions de dollars			variation en %
États-Unis				
Recettes	1 777	1 737	1 754	1,0
Dépenses	3 639	4 134	4 040	-2,3
Solde	-1 862	-2 397	-2 286	
Tous les autres pays				
Recettes	2 155	2 132	2 309	8,3
Dépenses	3 006	2 928	2 950	0,7
Solde	-851	-797	-641	
Total				
Recettes	3 932	3 869	4 063	5,0
Dépenses	6 645	7 063	6 990	-1,0
Solde	-2 713	-3 194	-2 927	

^r révisé

^p provisoire

Note: Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

Étude : Les mises à pied et leurs conséquences

1993 à 1997 et 2002 à 2006

Une des conséquences des mises à pied est la perte de salaire que peuvent subir les travailleurs. Les personnes qui ont été licenciées entre 2002 et 2006 et qui ont trouvé un emploi par la suite étaient près de 60 % plus susceptibles de connaître une baisse de leur salaire horaire qu'une hausse. Cette proportion est semblable à celle observée durant les années 1993 à 1997.

Lorsqu'il y avait perte de salaire horaire, celle-ci s'élevait à plus de 20 % dans la majorité des cas. Cela était vrai pour les deux périodes d'observation. Malgré ces pertes, peu de travailleurs tombaient en situation de faible revenu après leur mise à pied.

Cette nouvelle étude compare la probabilité de mises à pied et leurs conséquences entre deux périodes, à savoir les années 1993 à 1997 et les années 2002 à 2006. La première période était marquée par une faible croissance de l'emploi et une faible demande globale, tandis que la deuxième période était caractérisée par une croissance soutenue de l'emploi et le repli du secteur de la fabrication. La période d'observation totale prend fin avant le plus récent ralentissement économique.

Les mises à pied ont également des effets sur la protection offerte par un régime de pension. Alors que 57 % des travailleurs mis à pied n'étaient pas protégés par un régime de pension tant dans l'emploi perdu que dans leur nouvel emploi, environ 20 % d'entre eux avaient perdu cette protection en changeant d'emploi. Par ailleurs, les nouveaux emplois étaient tout aussi susceptibles d'être syndiqués que les anciens. Cela valait pour les deux périodes d'observation.

La probabilité de trouver un nouvel emploi un an après une mise à pied était plus élevée durant les années 2002 à 2006 (81 %) que durant les années 1993 à 1997 (73 %). Cela reflète les conditions économiques plus favorables des années 2000, conditions qui ont duré jusqu'au quatrième trimestre de 2008, soit jusqu'au début du plus récent ralentissement économique. Cette plus grande propension à être occupé un an après une mise à pied était généralisée, mais plus marquée chez les femmes et chez les travailleurs moins scolarisés.

Nota : Cet article est basé sur les données transversales et longitudinales de l'Enquête sur la dynamique du travail et du revenu (EDTR). L'analyse transversale porte sur la période de 1993 à 2007, qui est elle-même divisée en deux sous-périodes : 1993 à 2000 et 2001 à 2007. L'analyse

longitudinale compare ce qu'il advient après la mise à pied en se basant sur deux panels (1 et 4). On compare les conséquences des mises à pied entre deux périodes (1993 à 1997 et 2002 à 2006). La dernière année de chaque panel a dû être exclue afin que chaque personne mise à pied ait une chance égale de trouver un emploi durant la période d'observation. Chaque panel de répondants, soit environ 15 000 ménages et 30 000 adultes, est sondé pendant six années consécutives. Afin de prendre en compte le plan complexe de l'EDTR, les poids bootstrap ont été appliqués.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3889.

L'article «Les mises à pied au Canada» est maintenant offert dans le numéro en ligne de mai 2010 de la publication *L'emploi et le revenu en perspective*, vol. 11, n° 5 (75-001-X, gratuite), laquelle est accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Diane Galarneau au 613-951-4626 (diane.galarneau@statcan.gc.ca) ou avec André Bernard au 613-951-4660 (andre.bernard@statcan.gc.ca), Division de la statistique du travail. ■

Compte satellite du tourisme : Module des ressources humaines

2009

Les industries touristiques ont généré 1,6 million d'emplois en 2009, en baisse de 0,6 % par rapport à 2008. Il s'agit d'une diminution moins marquée que celle enregistrée dans l'ensemble de l'économie (-1,7 %). Le secteur du tourisme représentait 9,4 % des 17,1 millions d'emplois au Canada.

Environ 520 000 emplois du secteur touristique pourraient être directement attribuables aux dépenses des visiteurs. Les 1,1 million d'emplois restants étaient attribuables aux dépenses des résidents locaux, par exemple dans les taxis, les restaurants, les hôtels et les casinos.

Le groupe des services de restauration était le principal employeur parmi les industries touristiques. En 2009, les services de restauration ont perdu 5 000 emplois pour atteindre 853 000 emplois. Le groupe des services de transport a retranché 4 000 emplois pour en compter 214 000.

Comparativement à la semaine de travail d'autres industries, celle des industries touristiques était plus courte, ce qui rend compte de la proportion plus élevée d'emplois à temps partiel dans le secteur.

En 2009, deux groupes d'industries touristiques employaient une main-d'oeuvre appréciablement plus âgée que les autres : 62 % des employés du groupe des autres services de transport (qui comprennent le transport par rail et par eau, les autobus, les taxis et les locations de véhicules automobiles) et 43 % des employés du groupe des services de voyages étaient âgés de 45 ans et plus.

Les serveurs au comptoir et les aides de cuisine, ainsi que les professions connexes, représentaient le groupe professionnel le plus important, soit 16,4 % des employés salariés du secteur. Les personnes occupant ces emplois recevaient un salaire annuel moyen de 11 400 \$.

Nota : La présente mise à jour du module des ressources humaines comprend des données révisées pour la période allant de 1997 à 2007 ainsi que de nouvelles données pour les années de référence 2008 et 2009. Elle fournit le total annuel des emplois dans les industries du tourisme, lequel comprend à la fois les emplois imputables à la demande touristique ainsi que non touristique. Cette estimation diffère de celle de l'emploi dans le secteur du tourisme présentée dans les Indicateurs nationaux du tourisme et dans le Compte satellite du tourisme, qui comprend seulement les emplois directement attribuables à la demande touristique.

Le module des ressources humaines est financé grâce à une entente de partenariat avec le Conseil canadien des ressources humaines en tourisme.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 1910.

Le document «Module des ressources humaines du compte satellite du tourisme, 2009» fait maintenant partie des *Comptes des revenus et dépenses, série technique* (13-604-M2010066, gratuite) laquelle est accessible à partir du module *Publications* de notre site Web, sous l'onglet *Ressource clé*.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent

d'information au 613-951-3640, Division des comptes des revenus et des dépenses. ■

Services de restauration et débits de boissons

Mars 2010 (données provisoires)

Les ventes en dollars courants de l'industrie des services de restauration et de débits de boissons ont augmenté de 0,9 % de février à mars pour atteindre près de 4,2 milliards de dollars. Au cours de la même période, le prix des aliments achetés au restaurant s'est accru de 0,1 %, selon l'Indice des prix à la consommation.

En mars, trois des quatre groupes d'établissements de l'industrie ont affiché des hausses de leurs ventes. La plus forte augmentation des ventes a été observée dans les établissements des services de restauration spéciaux (+2,1 %), comprenant les entrepreneurs en restauration, les traiteurs et les cantines mobiles.

De même, les ventes ont augmenté de 1,4 % dans les établissements de restauration à service restreint, soit les établissements où les clients commandent et payent au comptoir. Dans les restaurants à service complet, le plus grand des quatre secteurs, la hausse a été de 0,4 %.

La diminution a été de 1,6 % en ce qui a trait aux ventes des débits de boissons.

À l'échelon provincial, toutes les provinces à l'exception de la Colombie-Britannique (-6,6 %) ont affiché des hausses. La Saskatchewan (+3,4 %) et l'Alberta (+3,2 %) ont été les deux provinces ayant inscrit les plus grandes hausses des ventes.

Nota : Toutes les données figurant dans ce communiqué sont désaisonnalisées et sont exprimées en dollars courants.

Les données désaisonnalisées sont révisées pour les trois mois précédents. Les données sont aussi révisées annuellement. Les révisions améliorent la qualité et la cohérence des données et sont basées sur des renseignements non disponibles lors de l'estimation initiale. Une attention particulière devrait être prêtée lorsque l'on compare les données récentes qui n'ont pas été révisées annuellement avec des données historiques révisées (avant avril 2009).

Données stockées dans CANSIM : tableau 355-0006.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2419.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts,

les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Marc Racette au 613-951-2924 (marc.racette@statcan.gc.ca) ou avec Pierre Felx au 613-951-0075 (pierre.felx@statcan.gc.ca), Division des industries de service. Télécopieur : 613-951-6696.

Services de restauration et débits de boissons

	Mars 2009	Décembre 2009 ^r	Janvier 2010 ^r	Février 2010 ^r	Mars 2010 ^p	Février à mars 2010
Données désaisonnalisées						
	milliers de dollars					variation en %
Ventes totales des services de restauration	3 949 281	4 099 519	4 088 034	4 110 694	4 146 203	0,9
Restaurants à service complet	1 748 075	1 824 322	1 791 865	1 799 725	1 807 097	0,4
Établissements de restauration à service restreint	1 675 123	1 738 829	1 757 274	1 757 499	1 781 856	1,4
Services de restauration spéciaux	307 619	323 992	326 910	336 984	344 161	2,1
Débits de boissons	218 464	212 376	211 985	216 486	213 089	-1,6
Provinces et territoires						
Terre-Neuve-et-Labrador	48 345	50 157	50 880	50 929	51 851	1,8
Île-du-Prince-Édouard	13 792	14 635	14 713	14 695	14 937	1,6
Nouvelle-Écosse	103 499	104 140	105 620	104 581	107 602	2,9
Nouveau-Brunswick	77 919	80 499	80 951	82 100	83 195	1,3
Québec	806 047	826 152	828 977	831 575	845 282	1,6
Ontario	1 481 627	1 569 042	1 528 324	1 501 456	1 540 558	2,6
Manitoba	113 412	120 960	119 921	119 712	122 930	2,7
Saskatchewan	110 154	116 707	117 986	116 305	120 285	3,4
Alberta	546 509	542 983	552 462	551 076	568 929	3,2
Colombie-Britannique	636 813	661 257	674 874	725 213	677 290	-6,6
Yukon	3 549	4 283	4 493	4 586	F	F
Territoires du Nord-Ouest	6 190	7 170	7 011	6 912	F	F
Nunavut	1 425	1 534	1 822	1 554	F	F

^r révisé

^p provisoire

F trop peu fiable pour être publié

Note: Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux.

Placements de poussins des couvoirs et de dindonneaux

Avril 2010 (données provisoires)

Il est maintenant possible de consulter les données d'avril sur les placements de poussins des couvoirs et de dindonneaux.

Données stockées dans CANSIM : tableau 003-0021.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5039.

Les données sur les placements de poussins des couvoirs et de dindonneaux de mai seront offertes le 25 juin.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-800-465-1991. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Sandra Venturino au 613-951-9278 (sandra.venturino@statcan.gc.ca), Division de l'agriculture.

Nouveaux produits et études

Étude : Comptes des revenus et dépenses, série technique : «Module des ressources humaines du compte satellite du tourisme, 2009», n° 66
Numéro au catalogue : 13-604-M2010066 (PDF, gratuit; Imprimé, gratuit; HTML, gratuit)

Production brute provinciale par industrie et secteur, 1997 à 2006 (données provisoires)
Numéro au catalogue : 15-210-X (CD-ROM, 535 \$)

Tableaux symétriques provinciaux d'entrées-sorties : niveau d'agrégation S, 2005 et 2006 (données provisoires)
Numéro au catalogue : 15-211-X (CD-ROM, prix variés)

L'emploi et le revenu en perspective, mai 2010, vol. 11, n° 5
Numéro au catalogue : 75-001-X (PDF, gratuit; HTML, gratuit).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base de données.

Pour commander les produits

Pour commander par téléphone, ayez en main :

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le :

1-800-267-6677

Pour les autres pays, composez le :

1-613-951-2800

Pour envoyer votre commande par télécopieur, composez le :

1-877-287-4369

Pour commander par la poste, écrivez à : Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6^e étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 5 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet, écrivez à : infostats@statcan.gc.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.gc.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications et des services de bibliothèque, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.gc.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à lstproc@statcan.gc.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2010. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Calendrier des communiqués : 31 mai au 4 juin 2010

(À cause de circonstances imprévisibles, les dates de parution peuvent être modifiées.)

Date de parution	Titre	Période de référence
31	Comptes économiques canadiens	Premier trimestre de 2010
31	Indices des prix des produits industriels et des matières brutes	Avril 2010
31	Produit intérieur brut par industrie	Mars 2010
4	Enquête sur la population active	Mai 2010
4	Permis de bâtir	Avril 2010
